

DE // BADLÜFTER

Montageanleitung für den Ventilator

Serie AIR und BIS

Badlüfter zur Absaugung sauberer Luft in Anlagen der allgemeinen Lüftung. Ausführungen Ø100 mm und Ø150 mm, erhältlich mit Feuchtesensor, Bewegungsmelder oder Zeitschaltuhr.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



SEHR GEEHRTER KUNDE DANKE FÜR IHREN EINKAUF

Scannen Sie den QR-Code, um zu den Videomaterialien und der vollständigen Produktdokumentation auf www.ergowave.eu zu gelangen

Achtung: Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR MONTAGE

Diese Anleitung enthält wesentliche Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Wartung des Geräts. Diese Informationen entbinden den Nutzer nicht von der Pflicht, die allgemeinen Sicherheitsregeln sowie die Vorschriften zum Betrieb von Geräten einzuhalten. Das Kopieren, Verbreiten und Weitergeben der Anleitung an Dritte ist ausschließlich zusammen mit dem Gerät zulässig. Der Hersteller haftet weder für die Vollständigkeit noch für die Richtigkeit dieser Dokumentation.

Das Gerät wurde gemäß den geltenden technischen Standards hergestellt, dennoch besteht das Risiko von Körperverletzungen oder Sachschäden. Empfehlungen:

- Lesen Sie vor Montage und Nutzung des Geräts diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- Die Anleitung ist an einem für alle Nutzer leicht zugänglichen Ort aufzubewahren.
- Bei Weitergabe des Geräts an Dritte ist stets die Originalanleitung beizulegen.

MONTAGE

Vor der Montage:

- Es wurde geprüft, ob sich im Inneren des Kanals keine Fremdkörper befinden.
- Es wurde ein Montageort gewählt, der Sicherheit und Stabilität gewährleistet.

Montage des Ventilators:

- Das Gerät wurde auf einer ebenen und stabilen Fläche montiert.
- Die Möglichkeit einer einfachen Demontage des Ventilators wurde sichergestellt.
- Im Badezimmer: Montage in einer Höhe von $\geq 2,1$ m über dem Boden oder Wahl eines anderen sicheren Ortes.
- Der Ventilator wurde vor der Einwirkung hoher Temperaturen geschützt.
- Die Installation der Lüftungsleitungen wurde so ausgeführt, dass kein Kondensat in das Gerät läuft.
- Der Ventilator wurde nicht in einem Raum mit Feuerstätten für feste oder flüssige Brennstoffe oder mit Gasgeräten montiert.
- Der Ventilator wurde nicht an Schornstein- oder Abgasleitungen angeschlossen.
- Es wurden ausschließlich zugelassene Materialien und Montagezubehör verwendet.
- Es wurden keine Hinweiszeichen am Gerät entfernt oder verändert.

Elektrische Anschlüsse – Checkliste

- Die Anschlüsse wurden gemäß dem beiliegenden Schaltplan ausgeführt.
- Die Übereinstimmung von Spannung und Frequenz der Versorgung mit dem Typenschild des Geräts wurde geprüft.
- Es wurde ein Hauptschalter mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm installiert, der alle Pole trennt.
- Der Hauptschalter wurde an einem leicht zugänglichen Ort angebracht.
- Leitungstyp, Querschnitt und Verlegeart wurden von einer Elektrofachkraft festgelegt.

Inbetriebnahme – Checkliste

- Es wurde überprüft, dass das Gerät gemäß Anleitung montiert und angeschlossen ist.
- Alle mechanischen und elektrischen Schutzeinrichtungen wurden geprüft (Abdeckungen, Deckel, Erdung, Sicherheitseinrichtungen).
- Bei der ersten Inbetriebnahme wurde das Fehlen geprüft von:
 - übermäßigen Vibrationen,
 - unnatürlichen Geräuschen,
 - sonstigen Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Geräts.

Anschluss und Betrieb des Geräts dürfen ausschließlich von Personen mit entsprechender Qualifikation und Berechtigung gemäß den geltenden Arbeitsschutzvorschriften durchgeführt werden.

Unbedingt einzuhalten sind:

- die in dieser Dokumentation enthaltenen Vorgaben,
- die geltenden Normen und technischen Vorschriften,
- die technischen Bedingungen für die Installation elektrischer und Lüftungstechnischer Geräte,
- die nationalen Rechtsvorschriften und lokalen Regelungen.

! ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Für die ordnungsgemäße Montage, den Anschluss und den Betrieb des Geräts sind die Planer, Installateure sowie das technische Personal des Objekts verantwortlich.

Vor der Inbetriebnahme:

- Das Gerät ist auf sichtbare Schäden, Risse oder fehlende Teile zu prüfen.
- Der Betrieb eines unvollständigen, beschädigten oder veränderten Geräts ist verboten.

Während der Nutzung:

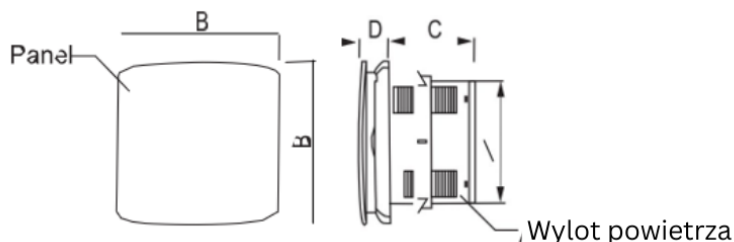
- Die in der Dokumentation angegebenen Betriebsparameter dürfen nicht überschritten werden.
- Vor Beginn jeglicher Servicearbeiten ist die Versorgung aller Pole zu trennen und die Anlage gegen unbefugtes Wiedereinschalten zu sichern.
- Es ist ein Schutz gemäß den elektrotechnischen Vorschriften zu gewährleisten, einschließlich des Schutzes vor:
 - direktem Berühren,
 - Ansaugen von Fremdkörpern in das Geräteinnere,
 - Verletzung der erforderlichen Sicherheitsabstände.
- Es ist verboten, Schutzeinrichtungen und Schutzelemente auszuschalten oder zu umgehen sowie in deren einwandfreie Funktion einzugreifen.
- Das Gerät darf nicht von Personen ohne Qualifikation und Erfahrung benutzt werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen in sicherem Abstand zum Gerät gehalten werden und dürfen keinen Zugang dazu haben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Badlüfter der Serien AIR und BISI sind zur Absaugung sauberer Luft in Anlagen der allgemeinen Lüftung in folgenden Objekten bestimmt:

- Wohngebäuden,
- Bürogebäuden,
- öffentlichen Gebäuden,
- Handels- und Dienstleistungsobjekten,
- Bildungseinrichtungen.

1 Produktabmessungen



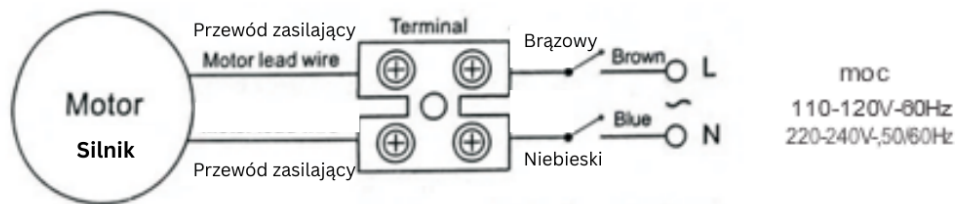
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Technische Parameter

Achtung: Die nachstehenden Parameter dienen ausschließlich als Anhaltswert. Detaillierte Angaben auf dem Typenschild

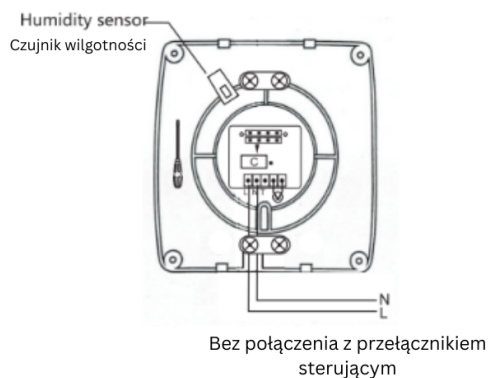
Model	Voltage	Power	Luftvolumen	Geräusch
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Schaltplan

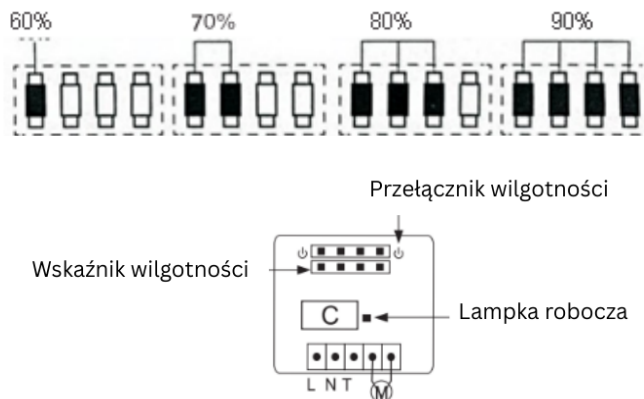


4 Verdrahtungsanleitung

4.1 Feuchtesensor



4.2 Feuchtesensorsystem zur Regelung des Feuchtigkeitsniveaus

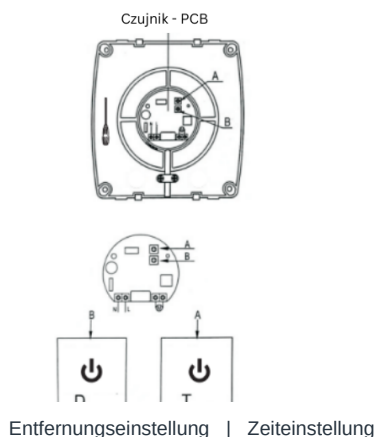


4.3 Betriebsanleitung des Feuchtesensors

Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum die Schwelle des Feuchtesensors im Bereich von 60%–90% überschreitet, schaltet sich der Abluftventilator automatisch ein und läuft, bis die Feuchtigkeit auf den eingestellten Wert sinkt. Anschließend läuft der Ventilator 1 bis 30 Minuten weiter und schaltet sich aus.

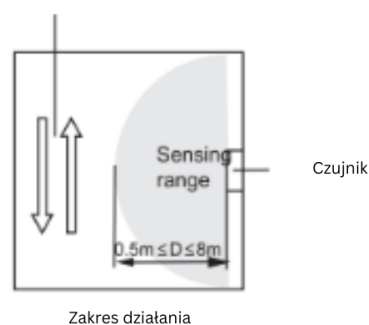
Der Abluftventilator kann nur dann über den Schalter gesteuert werden, wenn die Luftfeuchtigkeit unter der eingestellten Schwelle des Feuchtesensors liegt. Der Abluftventilator kann zur Geruchsbeseitigung eingeschaltet werden; nach dem Ausschalten läuft der Abluftventilator noch 1-30 Minuten weiter.

5 Anschlussplan des Bewegungsmelders und Anleitung



5.1 Spezifikation der Betriebsparameter des Bewegungsmeldersystems

Erfassungsbereich	Erfassungswinkel	Zeit	Betriebstemp.
von 0,5 bis 8 m	180-360	1-30min	-15 do+40

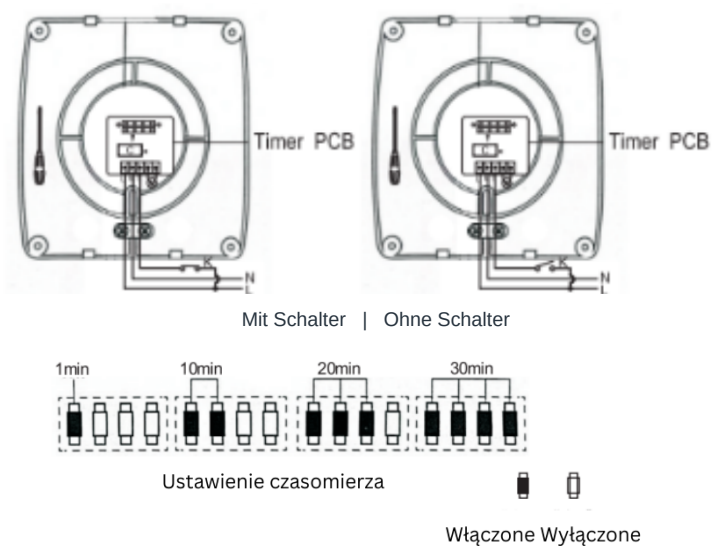


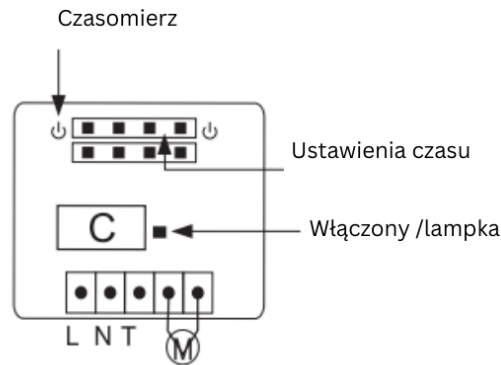
5.2 Bewegungsmeldersystem - Anleitung

Der Ventilator mit Bewegungsmelder schaltet sich automatisch ein, sobald eine Bewegung im Entfernungsbereich von 0,5 m bis 8 m erkannt wird. Der Erfassungswinkel beträgt 180°X 360°. Er läuft, bis die Bewegung endet. Der Ventilator läuft entsprechend der Timer-Einstellung 1 bis 30 Minuten weiter und schaltet sich dann aus. Der Erfassungsbereich kann von 0,5 m bis 8 m eingestellt werden. Der Wirkbereich kann mittels Zeitschaltuhr /Verzögerung/ und die Entfernung mittels Schalter (Miniaturtaster) eingestellt werden

Werkseitig eingestellte Entfernung: 0,5 m, Timer: 1 min.

6 Zeitsensor - Diagramm





6.1 Zeitsensorsystem - Anleitung

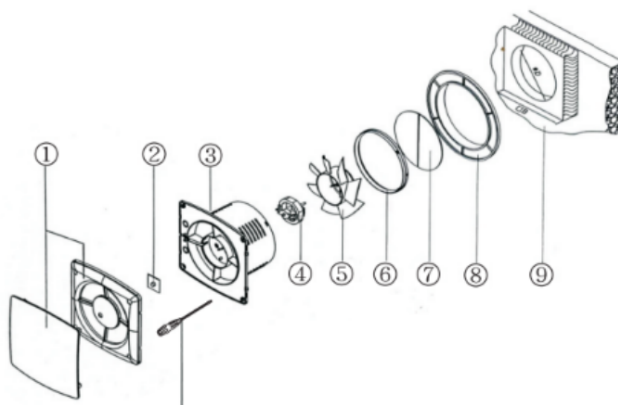
Ohne Schalteranschluss

Während des Ventilatorbetriebs arbeitet dieser auf Grundlage des eingestellten Timer-Werts

Mit Schalteranschluss

Während des Ventilatorbetriebs richtet sich der Ventilator nach dem eingestellten Feuchtigkeitsniveau

7 Installationsschema



1. Panel 2. PCB 3. Gehäuse 4. Motor 5. Ventilatorflügel
6. Lamellenrahmen 7. Lamelle 8. Verschluss 9. Rahmen

8 Warnhinweise

8.1 Montagehöhe: über 2,3 m vom Boden.

8.2 Installieren Sie den Ventilator niemals in der Decke oder an einer Stelle, an der er Wasserspritzern, übermäßigem Dampf oder hohen Temperaturen ausgesetzt wäre, Spritzern, übermäßigem Dampf oder hoher Temperatur. Installieren Sie Kanäle niemals in einem Schornstein mit giftigem Gas.

8.3 Vermeiden Sie beim Einsatz des Schalters zur Leistungssteuerung häufiges Ein-/Ausschalten des Schalters. Schalten Sie den Schalter aus, wenn der Ventilator längere Zeit nicht benutzt wird.

8.4 Vermeiden Sie eine Luftrückströmung in den Raum durch einen offenen Schornstein oder andere Geräte mit offener Flamme.

8.5 Bei Beschädigung der Anschlussleitung muss diese von einem Spezialisten der Wartungsabteilung des Herstellers oder von ähnlich qualifiziertem Elektrofachpersonal unter Verwendung einer Spezialleitung oder vom Hersteller bzw. der Wartungsabteilung ausgetauscht werden.

8.6 Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

8.7 Zur Installation des Geräts ist ein allpoliger Schalter zu verwenden. Der Abstand zwischen den Kontakten darf nicht kleiner als 3 mm sein.

8.8 Es ist eine Abdeckung der Lüftungsöffnung zu montieren, um das Eindringen von Wasser und Schädlingen zu verhindern

9 Wartung

Eine regelmäßige Reinigung des Geräts ist unerlässlich, da angesammelte Verschmutzungen zu Leistungsabfall, Unwucht der Bauteile und einer Verkürzung der Lebensdauer des Ventilators führen können.

Vor Beginn jeglicher Wartungs- oder Reparaturarbeiten:

- ist die Versorgung zu trennen (alle Pole),
- ist sicherzustellen, dass ein erneutes, unbefugtes Einschalten des Geräts unmöglich ist.

Reinigungsverfahren:

- Leitungen trennen und gegen Berührung sichern.
- Ventilator demontieren und anschließend Lamelle, Abdeckung sowie Laufrad abnehmen.
- Staub und Verschmutzungen mit einem weichen Tuch oder Pinsel entfernen.
- Bei starker Verschmutzung ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel verwenden (eine Probe an einer nicht sichtbaren Stelle wird empfohlen).

Verbote und Vorsichtsmaßnahmen:

- Kein Wasser mit einer Temperatur über 50°C, kein Benzin, Benzol, keine Verdünner, organischen Lösungsmittel und keine scharfen Werkzeuge verwenden.
- Kein Wasser in den Motor eindringen lassen.
- Keine Bauteile in der Spülmaschine reinigen.
- Die Lager sind wartungsfrei – sie dürfen nicht geschmiert werden.

Nach der Reinigung:

- Teile natürlich oder mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.
- Die Elemente in umgekehrter Reihenfolge montieren.
- Vor dem erneuten Anschluss sicherstellen, dass die Versorgung vollständig getrennt ist (alle Pole).

Uwaga: Ein beschädigtes Gerät oder dessen Bauteile sind durch neue zu ersetzen. Die Reparatur des Ventilators ist einem autorisierten Service zu übertragen, der Austausch der Anschlussleitung einer Elektrofachkraft.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Aussteller der Erklärung: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy USt-IdNr. (NIP):6463025040 | REGON:543175153

Importeur des Produkts:

VENTILATOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Herkunftsland: China

Konformitätserklärung

Die Firma ergowave sp. z o.o. erklärt, dass die oben genannten Produkte:

- im Gebrauch sicher sind,
- die in der technischen Dokumentation des Herstellers festgelegten Anforderungen erfüllen,
- und mit den geltenden Richtlinien der Europäischen Union sowie den technischen Normen übereinstimmen.

Merkmale und Konformitätsprüfungen

1. Die Gebrauchsmkmale des Produkts entsprechen den technischen Anforderungen der geltenden EU-Vorschriften.
2. Die Konformitätsprüfungen wurden gemäß den Richtlinien durchgeführt:

- Richtlinie 2014/30/EU (EMV): Angewandte harmonisierte Normen:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Prüfberichte: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Ort und Datum der Ausstellung der Erklärung: Tychy, 01.01.2026

GARANTIEKARTE

Garantie erteilt für:

Datum der Garantieerteilung:

Rechnungsnummer / Abnahmeprotokoll:

Gerätemodell/Seriennummer:

1. Die Produkte unterliegen einer 24-monatigen Herstellergarantie, gerechnet ab dem Verkaufstag.
2. Im Falle einer Reparatur des Geräts im Rahmen der Garantie verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer der Reparatur, gerechnet in vollen Tagen.
3. Die Garantie umfasst verdeckte Fabrikationsfehler der Erzeugnisse.
4. Die Garantie umfasst keine Schäden, die entstanden sind durch:
 - unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme oder eine nicht der technischen Dokumentation des Geräts entsprechende Bedienung,
 - unsachgemäßen Anschluss oder Versorgung des Geräts mit einer anderen als der auf dem Typenschild und/oder in der technischen Betriebsdokumentation angegebenen Spannung,
 - Betrieb unter Bedingungen, die nicht der Zweckbestimmung und den Konstruktionsparametern entsprechen (z. B. Vorhandensein von Fetten, Stäuben, extrem hohe oder niedrige Temperaturen),
 - Durchbrennen der Elektromotoren infolge des Betriebs des Geräts ohne die in der technischen Betriebsdokumentation geforderten Thermoschutzeinrichtungen,
 - unsachgemäße oder vernachlässigte, in der technischen Dokumentation vorgesehene Wartung.
5. Festgestellte Schäden am garantierten Gerät sind zu melden an:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. Die Reklamationsmeldung sollte enthalten:
 - Gerätemodell,
 - Seriennummer,
 - Datum der Meldung,
 - Schadensbeschreibung,
 - Kaufdatum,
 - Kopie des Kaufbelegs.
7. Reklamationsmeldungen werden innerhalb von 30 Tagen ab dem Meldedatum bearbeitet.
8. Das Gerät ist zu demontieren, entsprechend zu verpacken und an die Adresse zu senden:
9. Bei Anerkennung der Reklamation wird das Gerät repariert oder gegen ein neues ausgetauscht und an den Käufer zurückgesandt. Die Versandkosten trägt der Garantiegeber.
10. Der Garantiegeber behält sich das Recht vor, die Art der Garantieverfüllung zu wählen — Reparatur oder Austausch gegen ein neues Gerät.
11. Bei unbegründetem Garantieanspruch wird das Gerät auf Kosten des Käufers repariert und/oder zurückgesandt, nachdem dieser die Reparatur- und Versandkosten zuvor akzeptiert hat.
12. Jegliche eigenmächtige Reparatur oder konstruktive Veränderung der Geräte führt zum Verlust der Garantie.
13. Die Garantie schließt die Rechte des Käufers aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel der verkauften Sache weder aus noch schränkt sie diese ein oder setzt sie aus.

ACHTUNG:

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Gerät einem zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder einem Verkäufer zu übergeben, der die Rücknahme von Elektroaltgeräten anbietet.

Die ordnungsgemäße Trennung von Abfällen und Elektrogeräten verhindert negative Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit und ermöglicht zudem die Rückgewinnung von Rohstoffen und Energieeinsparungen.

Die Pflicht zur getrennten Sammlung von Altgeräten ist durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne am Gerät gekennzeichnet.

Die illegale Entsorgung des Geräts unterliegt verwaltungsrechtlichen Sanktionen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFON: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu